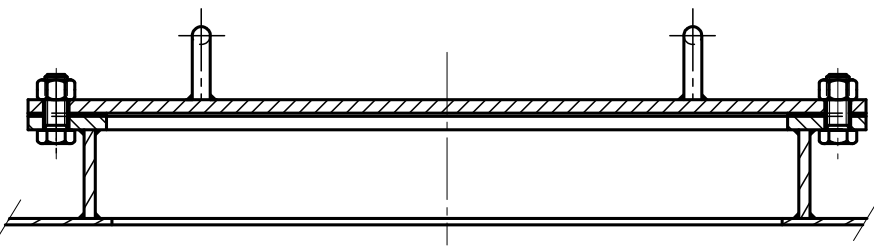


CHANTIERS DE L'ATLANTIQUE STANDARD ELEMENTAIRE ELEMENT STANDARD	BOUCHON DE TROU D'HOMME AVEC SURBAU MANHOLE PLUG WITH COAMING		C.73.41.A1.01 REV : I 1/7					
PRINCIPALES UTILISATIONS Pour tous fluides y compris eau potable								
APPLICABILITE POTENTIELLE NAVIRE <table border="1"> <tr> <td>Passagers</td> <td>Militaire</td> <td>Méthanier</td> <td>Rapide</td> </tr> </table>					Passagers	Militaire	Méthanier	Rapide
Passagers	Militaire	Méthanier	Rapide					
DOCUMENTS DE REFERENCE AC.6272.A7 Bouchons de trous d'homme et de visite (Norme de conception) B.25.54.A1.25 Charnières pour bouchons de trous d'homme								
MATIERE Voir nomenclature								
TRAITEMENT DE SURFACE <u>Tape/poignées + Surbau/Couronne :</u> pré-peint avec peinture suivant standard Chantiers de l'Atlantique S.A. n° A.91.32.C2.01 Carboweld 11P gris ép. 15µ ±3								
COUPLE SERRAGE BOULONNERIE (serrage à sec) -> 300 N.m maxi.								
MAIN USES for all fluids included potable water								
POTENTIAL SHIP APPLICABILITY <table border="1"> <tr> <td>Passengers</td> <td>Military</td> <td>LNG Tanker</td> <td>High speed craft</td> </tr> </table>					Passengers	Military	LNG Tanker	High speed craft
Passengers	Military	LNG Tanker	High speed craft					
REFERENCE DOCUMENTS AC.6272.A7 Manhole plugs and inspection plug (Design standard) B.25.54.A1.25 Hinges for manhole plugs								
MATERIAL See nomenclature								
TREATMENT SURFACE <u>Cover/handles + Coaming/Ring :</u> Prepainted with paint in according to Chantiers de l'Atlantique S.A. Standard A.91.32.C2.01 Carboweld 11P grey thick 15µ ±3								
TIGHTENING TORQUE OF NUTS (clamping dry) -> 300 N.m maxi.								
								
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Tableau de choix Bouchon de Trou d'Homme (BTH) voir page 2 <i>Manhole plug selection table see sheet 2</i> </div>								
DOCUMENT DE CONTROLE A DELIVRER PAR LE FOURNISSEUR CONTROL DOCUMENTS TO BE DELIVERED BY THE SUPPLIER - sans MATERIEL AVEC APPROBATION MATERIAL WITH APPROVAL - Sans		FOURNISSEUR SPECIALISE SPECIALIZED SUPPLIER - ex : RAPP BOMEK NORME DE REFERENCE REFERENCE NORM Norsk Standard NS 6262 (application partielle / partial application)		ETAT DE LIVRAISON et DE CONDITIONNEMENT DELIVERY AND CONDITIONING STATUS				
Resp.Fonction Technique : HAMON M. Le 22 - 02 - 2021		Rév. I (P.BOULBIN) - Modification du logo + copyright - Information matière du joint, des vis et écrous repères 5, 6 et 7 déplacé sur le recueil 270J900 de chaque ouvrage (nomenclatures page 7)						

<div>CHANTIERS DE L'ATLANTIQUE</div> <div>STANDARD ELEMENTAIRE ELEMENT STANDARD</div>	BOUCHON DE TROU D'HOMME AVEC SURBAU	C.73.41.A1.01		REV : I
	MANHOLE PLUG WITH COAMING			2/7

1-CHOIX D'UN BTH
MANHOLES SELECTION

BTH AVEC SURBAU SANS CHARNIERES
MANHOLE WITH COAMING WITHOUT HINGES

Référence objet + dimensions pour BTH tous fluides y compris eau potable
Reference objet + dimensions for Manholes all fluids included potable water

REPERE SOUS ENSEMBLE (TYPE) (*)	Pression admissible <i>Permissible pressure</i> bar	Dimensions Tape <i>Cover Dimensions</i> a1 x b1 mm	Dim. Clair/Découpure <i>Clear / Cutting out dim.</i>			Nombre Fixations <i>Fixing Number</i>	Masse Tape équipée <i>Weight Equipped Cover</i> Kg	MASSE TOTALE Kg	REFERENCE OBJET (*)
			ap x bp mm	rp mm	cp mm				
SB1/C-12	2,0	750x550	600x400	200	100	20	32,40	60,50	5000008676

(*) Attention : certaines pièces sont de fourniture/Appro [Chantiers de l'Atlantique S.A.](#) -> voir nomenclature (colonne observation).
Warning : some parts are supply / Appro [Chantiers de l'Atlantique S.A.](#) -> see nomenclature (observation column).

OPTION (1) : BTH AVEC SURBAU AVEC CHARNIERES
OPTION (1) : MANHOLE WITH COAMING WITH HINGES

Référence objet + dimensions pour BTH tous fluides y compris eau potable
Reference objet + dimensions for Manholes all fluids included potable water

REPERE SOUS ENSEMBLE (TYPE) (*)	Position charnières <i>Hinges positions</i>	Pression admissible <i>Permissible pressure</i> bar	Dimensions Tape <i>Cover Dimensions</i> a1 x b1 mm	Dim. Clair/Découpure <i>Clear / Cutting out dim.</i>			Nombre Fixations <i>Fixing Number</i>	Masse Tape équipée <i>Weight Equipped Cover</i> Kg	MASSE TOTALE Kg	REFERENCE OBJET (*)
				ap x bp mm	rp mm	cp mm				
SB1CHG	A gauche <i>At left</i>	2,0	750x550	600x400	200	100	20	32,71	62,10	5000008677
SB1CHD	A droite <i>At right</i>	2,0	750x550	600x400	200	100	20	32,71	62,10	5000008678

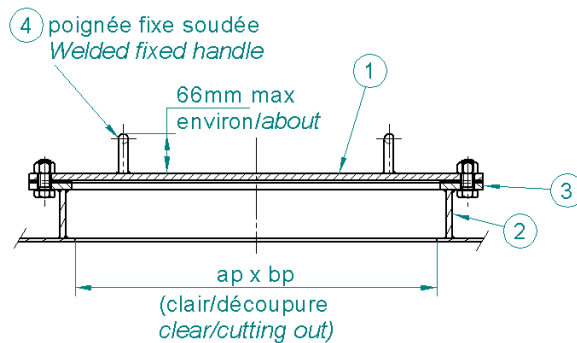
(*) Attention : certaines pièces sont de fourniture/Appro [Chantiers de l'Atlantique S.A.](#) -> voir nomenclature (colonne observation).
Warning : some parts are supply / Appro [Chantiers de l'Atlantique S.A.](#) -> see nomenclature (observation column).

NOTA : les charnières seront fixées sur le BTH, par [Chantiers de l'Atlantique S.A.](#) ou son sous-traitant désigné.
(approvisionnement charnière -> voir nomenclature page 7 / colonne observation)

NOTE : the hinges will be fixed to the manhole, by [Chantiers de l'Atlantique S.A.](#) or its designed subcontractor. (hinge provisioning -> see nomenclature sheet 7 / observation column)

(1) voir paragraphe 3 page 5 / *see paragraph 3 sheet 5*

2-DETAIL DES BTH (hors charnières)
MANHOLES DETAILS (except hinges)

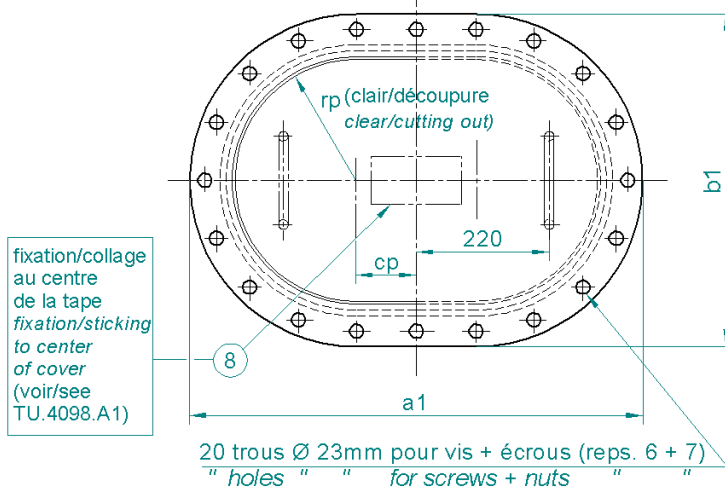


Soudures continues - Continuous weldings

- NOMENCLATURE voir page 7
NOMENCLATURE see sheet 7
- AUTRES DETAILS voir page 4
OTHER DETAILS see sheet 4

1/2 Vue de Dessus
Surbau + Couronne représentés
1/2 Top View
Ring + coaming drawing

1/2 Vue de Dessus
BTH équipé (vis+écrous non représentés)
1/2 Top View
Manhole equipped (screws+nuts no shown)

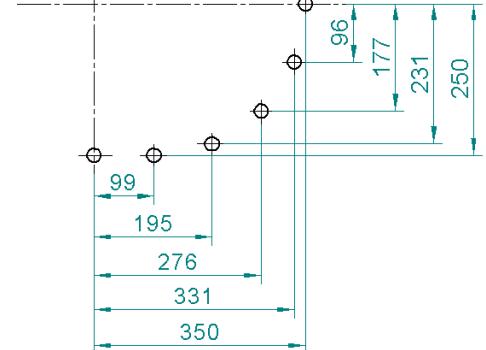
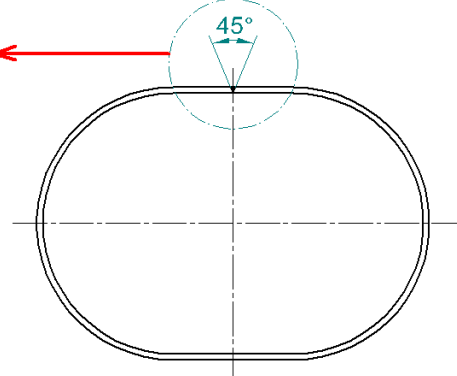


DETAIL assemblage surbau/pièce rep.2 (Vue de dessus)

DETAIL assembly coaming/piece rep.2 (Top view)
(pièce rep.2 seulement représentée
piece rep.2 only shown)

**Position des trous pour
Bouchon Trou d'Homme clair 600x400**

Holes arrangement for Manhole Plug clear 600x400



IMPORTANT :
contacter le Labo
Soudure Chantiers de
l'Atlantique S.A.
pour application
OBLIGATOIRE du
Mode Opératoire de
soudage qu'il a défini.
IMPORTANT :
contact the Welding
Lab Chantiers de
l'Atlantique S.A.
for **OBLIGATORY**
application of welding
procedure specification
defined by him

<div>CHANTIERS DE L'ATLANTIQUE</div> <div>STANDARD ELEMENTAIRE ELEMENT STANDARD</div>	BOUCHON DE TROU D'HOMME AVEC SURBAU MANHOLE PLUG WITH COAMING		
		C.73.41.A1.01	REV : I
			4/7

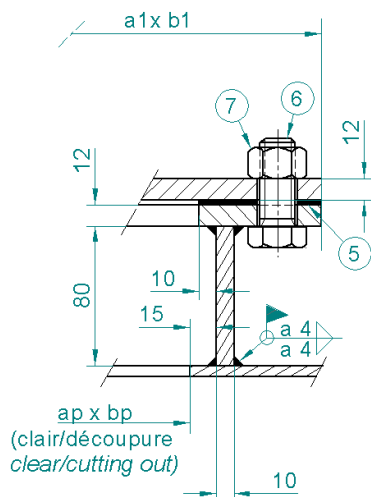
(2- DETAIL DES BTH (hors charnières) SUITE)
MANHOLES DETAILS (except hinges) PURSUIT)

Soudures continues - Continuous welding

- NOMENCLATURE voir page 7
NOMENCLATURE see sheet 7

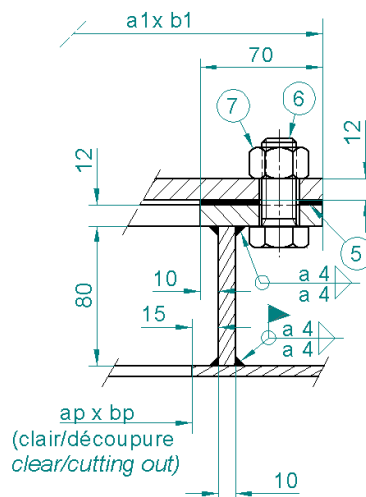
DETAILS

CAS BTH ACHETE CHEZ FOURNISSEUR SPECIALISE
CASE MANHOLE BUYED IN SPECIALIZED SUPPLIER



CAS BTH FABRIQUE PAR Chantiers de l'Atlantique S.A. (*)
CASE MANHOLE MADE BY Chantiers de l'Atlantique S.A. (*)

(*) Fabrication par Chantiers de l'Atlantique S.A. ou par un de ses sous-traitant désigné
Manufacturing Chantiers de l'Atlantique S.A. or one of its designated subcontractor



<div>CHANTIERS DE L'ATLANTIQUE</div> <div>STANDARD ELEMENTAIRE ELEMENT STANDARD</div>	BOUCHON DE TROU D'HOMME AVEC SURBAU MANHOLE PLUG WITH COAMING		
		C.73.41.A1.01	REV : I
			5/7

3- MISE EN PLACE DE CHARNIERES (OPTION) (UNIQUEMENT pour BTH avec charnières voir page 2)
IMPLEMENTATION OF HINGES (OPTION) (ONLY for manholes with hinges see sheet 2)

OPTION / seulement si exigé au contrat :

OPTION / only if required by contract

Sur même un navire l'ensemble des BTHs avec surbaux **positionné verticalement** seront sur OPTION équipés de charnières (sauf impossibilité : environnement, etc...).

Il existe 2 sens d'ouvertures possibles des BTH : Charnière à Gauche ou Charnière à Droite.

(Fixation des charnières voir aussi NOTA page 2.)

*In ship all manholes with coaming **positionned vertically**, will be **OPTIONALLY** equipped with hinges (except impossibility : environment , etc...).*

There are 2 possible directions of openings Manholes : hinge at left ou hinge at right.

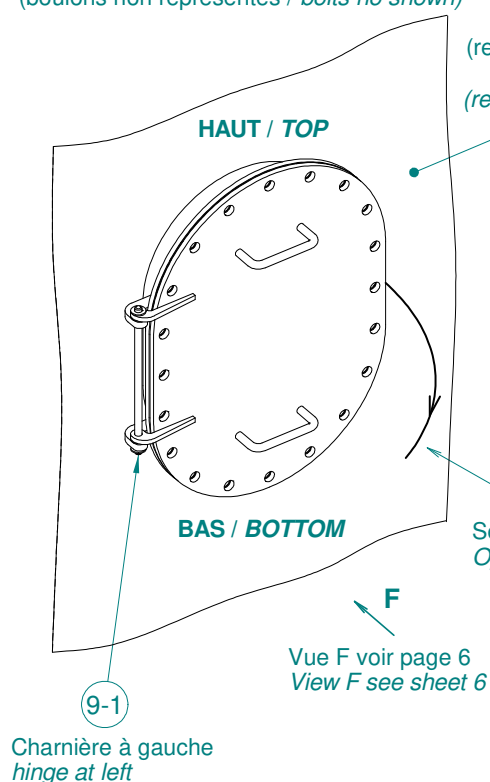
(Hinges fixation see also NOTE sheet 2.)

3-1 BTH Repères SB1CHG et SB1CHD

MANHOLES SB1CHG and SB1CHD

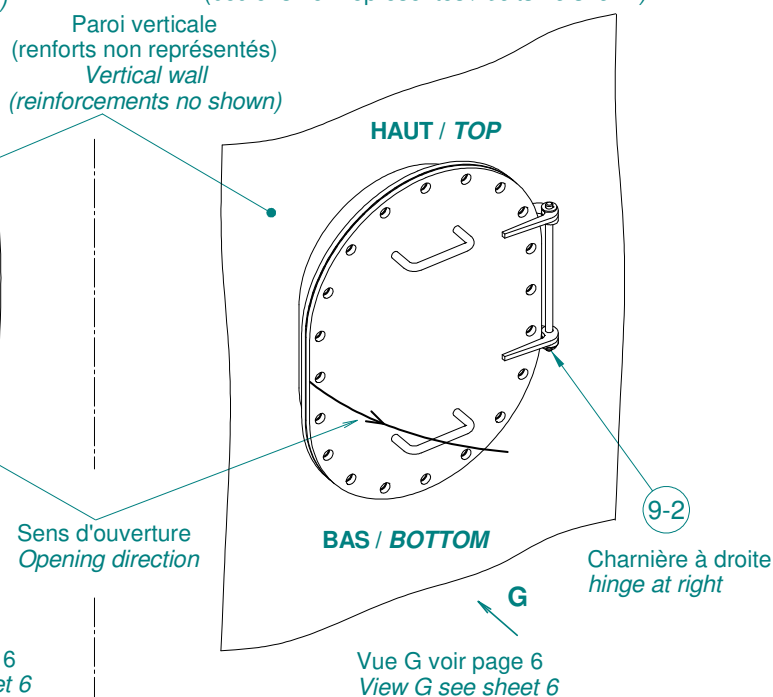
BTH AVEC CHARNIERE A GAUCHE (rep. SB1CHG)
MANHOLE WITH HINGE AT LEFT

(boulons non représentés / bolts no shown)



BTH AVEC CHARNIERE A DROITE (rep. SB1CHD)
MANHOLE WITH HINGE AT RIGHT

(boulons non représentés / bolts no shown)

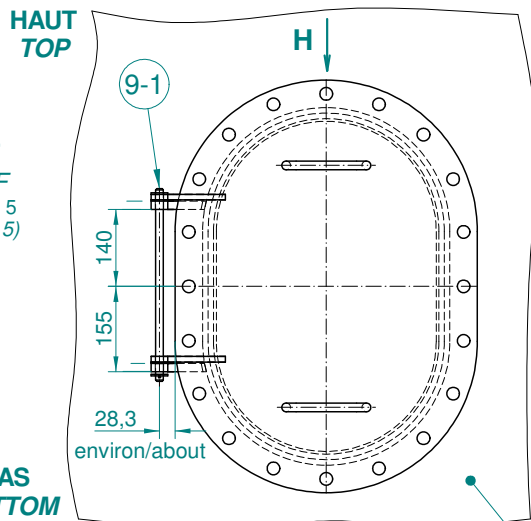


- Autres vues voir page 6 / Other views see sheet 6
- NOMENCLATURE voir page 7 / NOMENCLATURE see sheet 7

3-1 BTH Repères SB1CHG et SB1CHD (SUITE)
MANHOLES SB1CHG and SB1CHD (PURSUIT)

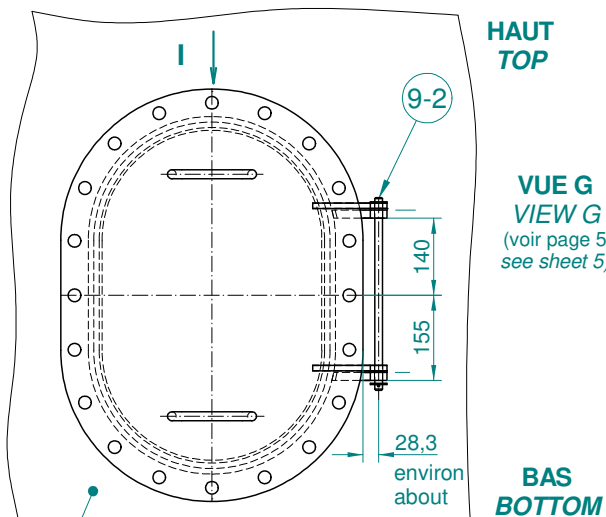
BTH AVEC CHARNIERE A GAUCHE
MANHOLE WITH HINGE AT LEFT

(boulons non représentés / bolts no shown)



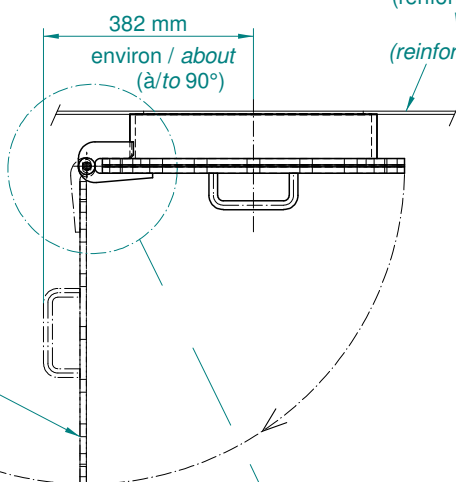
BTH AVEC CHARNIERE A DROITE
MANHOLE WITH HINGE AT RIGHT

(boulons non représentés / bolts no shown)



**VUE H
VIEW H**

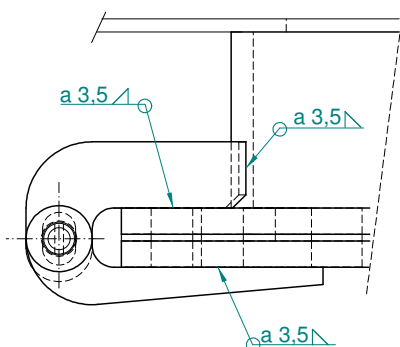
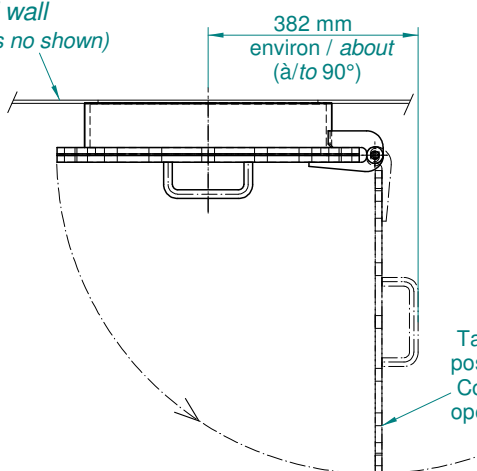
Tape en position ouverte
Cover in opening position



Paroi verticale
(renforts non représentés)
Vertical wall
(reinforcements no shown)

**VUE I
VIEW I**

Tape en position ouverte
Cover in opening position



Soudure charnière
Hinge welding
(soudage charnière à gauche représentée,
charnière à droite soudage identique)
(hinge at left shown , hinge at right
welding identical)

NOMENCLATURE voir page 7
NOMENCLATURE see sheet 7

CHANTIERS DE L'ATLANTIQUE STANDARD ELEMENTAIRE <i>ELEMENT STANDARD</i>	BOUCHON DE TROU D'HOMME AVEC SURBAU MANHOLE PLUG WITH COAMING		C.73.41.A1.01	REV : I
				7/7

4-NOMENCLATURE (2 cas possibles / 2 possible cases) :

CAS BTH ACHETE CHEZ FOURNISSEUR SPECIALISE / CASE MANHOLE BUYED IN SPECIALIZED SUPPLIER

Eléments pour 1 Bouchon de trou d'homme à surbau entièrement équipé / Eléments for 1 Manhole plug with coaming entirely equipped

9-2 (4)	1	Charnière à droite <i>Right hinge</i>	Acier Steel	B.25.54.A1.25 (1) (Rep.Type SBCHD1)	Appro. Chantiers de l'Atlantique S.A. <i>Chantiers de l'Atlantique S.A. provisioning</i>
9-1 (3)	1	Charnière à gauche <i>Left hinge</i>	Acier Steel	B.25.54.A1.25 (1) (Rep.Type SBCHG1)	Appro. Chantiers de l'Atlantique S.A. <i>Chantiers de l'Atlantique S.A. provisioning</i>
8	1	Plaque indicatrice <i>Name plate</i>	Dilophane <i>Dilophane</i>	TU.4098.A1(1)	Appro. Chantiers de l'Atlantique S.A. <i>Chantiers de l'Atlantique S.A. provisioning</i>
7	20	Ecrou HM 20 <i>Nut</i>	Voir recueil 270J900 par ouvrage <i>See standard 270J900 by ship</i>	270J900 (1)	Appro. Fournisseur <i>Supplier provisioning</i>
6	20	Vis HM 20-50 <i>Srew</i>	Voir recueil 270J900 par ouvrage <i>See standard 270J900 by ship</i>	270J900 (1)	Appro. Fournisseur <i>Supplier provisioning</i>
5	1	Joint d'étanchéité <i>Gasket</i>	Voir recueil 270J900 par ouvrage <i>See standard 270J900 by ship</i>	270J900 (1)	Appro. Chantiers de l'Atlantique S.A. <i>Chantiers de l'Atlantique S.A. provisioning</i>
4	2	Poignée fixe <i>Fixed Handle</i>	Acier Steel	NS 2521 (2)	Appro. Fournisseur <i>Supplier provisioning</i>
3	1	Couronne <i>Ring</i>	Acier St 52-3 <i>Steel St 52-3</i>	NS 6262 (2)	Appro. Fournisseur <i>Supplier provisioning</i>
2	1	Surbau <i>Coaming</i>	Acier St 52-3 <i>Steel St 52-3</i>	NS 6262 (2)	Appro. Fournisseur <i>Supplier provisioning</i>
1	1	Tape <i>Cover</i>	Acier St 52-3 <i>Steel St 52-3</i>	NS 6262 (2)	Appro. Fournisseur <i>Supplier provisioning</i>
Rep	Nb	Désignation	Matière Material	Standard	Observations

(1) Standard Chantiers de l'Atlantique S.A.

(2) Standard de base du fournisseur du BTH / Basic standard of Manhole supplier

(3) Utilisée uniquement pour BTH équipé de charnière à gauche (fixation charnière voir aussi NOTA page 2.) / Used only for manhole equipped of hinge at left (Hinge fixation see also NOTE sheet 2.).

(4) Utilisée uniquement pour BTH équipé de charnière à droite (fixation charnière voir aussi NOTA page 2.) / Used only for manhole equipped of hinge at right (hinge fixation see also NOTE sheet 2.).

CAS BTH FABRIQUE PAR Chantiers de l'Atlantique S.A. (*) / CASE MANHOLE MADE by Chantiers de l'Atlantique S.A. (*)

Eléments pour 1 Bouchon de trou d'homme à surbau entièrement équipé / Eléments for 1 Manhole plug with coaming entirely equipped

9-2 (4)	1	Charnière à droite <i>Right hinge</i>	Acier Steel	B.25.54.A1.25 (1) (Rep.Type SBCHD1)	Appro. Chantiers de l'Atlantique S.A. <i>Chantiers de l'Atlantique S.A. provisioning</i>
9-1 (3)	1	Charnière à gauche <i>Left hinge</i>	Acier Steel	B.25.54.A1.25 (1) (Rep.Type SBCHG1)	Appro. Chantiers de l'Atlantique S.A. <i>Chantiers de l'Atlantique S.A. provisioning</i>
8	1	Plaque indicatrice <i>Name plate</i>	Dilophane <i>Dilophane</i>	TU.4098.A1(1)	Appro. Chantiers de l'Atlantique S.A. <i>Chantiers de l'Atlantique S.A. provisioning</i>
7	20	Ecrou HM 20 <i>Nut</i>	Voir recueil 270J900 par ouvrage <i>See document 270J900 by ship</i>	270J900 (1)	Appro. Chantiers de l'Atlantique S.A. <i>Chantiers de l'Atlantique S.A. provisioning</i>
6	20	Vis HM 20-50 <i>Srew</i>	Voir recueil 270J900 par ouvrage <i>See document 270J900 by ship</i>	270J900 (1)	Appro. Chantiers de l'Atlantique S.A. <i>Chantiers de l'Atlantique S.A. provisioning</i>
5	1	Joint d'étanchéité <i>Gasket</i>	Voir recueil 270J900 par ouvrage <i>See document 270J900 by ship</i>	270J900 (1)	Appro. Chantiers de l'Atlantique S.A. <i>Chantiers de l'Atlantique S.A. provisioning</i>
4	2	Poignée fixe Rep.P1 <i>Fixed Handle Rep.P1</i>	Acier Steel	C.71.14.A1.01 (1)	Appro. Chantiers de l'Atlantique S.A. <i>Chantiers de l'Atlantique S.A. provisioning</i>
3	1	Couronne <i>Ring</i>	(2)	/	Appro. Chantiers de l'Atlantique S.A. <i>Chantiers de l'Atlantique S.A. provisioning</i>
2	1	Surbau <i>Coaming</i>	(2)	/	Appro. Chantiers de l'Atlantique S.A. <i>Chantiers de l'Atlantique S.A. provisioning</i>
1	1	Tape <i>Cover</i>	(2)	/	Appro. Chantiers de l'Atlantique S.A. <i>Chantiers de l'Atlantique S.A. provisioning</i>
Rep	Nb	Désignation	Matière Material	Standard	Observations

(*) Fabrication par Chantiers de l'Atlantique S.A. ou par un de ses sous-traitant désigné. / Manufacturing Chantiers de l'Atlantique S.A. or one of its designated subcontractor.

(1) Standard Chantiers de l'Atlantique S.A.

(2) Matière à utiliser : POUR CHAQUE CONTRAT -> contacter OBLIGATOIREMENT Chantiers de l'Atlantique S.A.

(Acier S355JO (= St 52-3) préconisé mais possibilité utilisation acier S235JR seulement si validation au contrat par le Responsable Fonction Technique BTH)

Matière to use: FOR EACH CONTRACT -> MUST contact Chantiers de l'Atlantique S.A.

(S355JO Steel (St = 52-3) recommended use steel, S235JR possible but only if validation at contract by the Manholes Responsible Function Technical)

(3) Utilisée uniquement pour BTH équipé de charnière à gauche (fixation charnière voir aussi NOTA page 2.) / Used only for manhole equipped of hinge at left (Hinge fixation see also NOTE sheet 2.).

(4) Utilisée uniquement pour BTH équipé de charnière à droite (fixation charnière voir aussi NOTA page 2.) / Used only for manhole equipped of hinge at right (hinge fixation see also NOTE sheet 2.).